

Registračné číslo zmluvy ministerstva: **337/2011-4220-1020**

Registračné číslo zmluvy subjektu hospodárskej mobilizácie: 2//02/42607/3/10-RIR

**Dodatok č. 2
k rámcovej zmluve
o spolupráci pri plnení opatrenia hospodárskej mobilizácie**

uzatvorenej podľa ustanovenia § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka
a zákona č. 414/2002 Z. z. o hospodárskej mobilizácii a o zmene zákona č. 274/1993 Z. z.
o vymedzení pôsobností orgánov vo veciach ochrany spotrebiteľa v znení neskorších predpisov,
registrovanej pod číslom ministerstva 427/2009-3100-1020

**Čl. I.
Zmluvné strany**

**Slovenská republika zastúpená
Ministerstvom hospodárstva Slovenskej republiky
Mierová 19, 827 15 Bratislava**
osoba oprávnená k podpisu zmluvy:

PhDr. Juraj Miškov
minister hospodárstva Slovenskej republiky
Štátna pokladnica
7000061569/8180
686832

Bankové spojenie:
Číslo výdavkového účtu:
IČO:

(ďalej len „ministerstvo“)

a

TRANSPETROL, a.s.
Šumavská 38
821 08 Bratislava
registrácia:

Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,
odd. Sa, vl. č. 507/B

osoba oprávnená k podpisu zmluvy: **Ing. Ivan Krivosudský**, predseda predstavenstva
Ing. Pavel Čulík, člen predstavenstva

IČO : 31341977
IČ pre DPH : SK2020403715
DIČ: 2020403715
bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
číslo účtu: 2621021532/1100
osoba oprávnená

- kontrolovať zhotovovanie diela
v priebehu realizácie:

JUDr. Viliam Binka, Ing. Pavol Popálený,
Ing. Anton Kocian

- rokovať vo veciach
 - obchodných:
 - technických:

Ing. arch. Dezider Prikler, riaditeľ odboru pre investície a rozvoj
Ing. Peter Henček, manažér odboru prípravy IA

(ďalej len „subjekt hospodárskej mobilizácie“)

Ďalej spolu tiež ako „zmluvné strany“ a osobitne ako „zmluvná strana“

II. Predmet

Zmluvné strany sa dohodli, v súlade s ustanovením čl. V bod 7 Rámcovej zmluvy o spolupráci pri zabezpečení opatrení hospodárskej mobilizácie pre investičnú akciu č. 426-07 Ochrana ropovodného systému zo dňa 26.1.2010 s reg. č. 427/2009-3100-1020 (ďalej len „zmluva“), na doplnení zmluvy o zabezpečenie predmetu plnenia podľa tohto Dodatku č. 2 subjektom hospodárskej mobilizácie na základe požiadavky ministerstva, v súlade s čl. IV ods. 2 bod 2.1 a 2.2 zmluvy nasledovne:

1.1.1 Projektová príprava pre r. 2011

B.1 - Perimetrická ochrana – projekt – Vypracovanie projektovej štúdie pre oplotenie vybraných ES, AŠ, vrcholových staníc a rádio reléových bodov vrátane perimetrickej ochrany.

1.1.1.1 projektová príprava, zahŕňa najmä:

- vypracovanie projektu pre stavebné povolenie s rozčlenením na základnú a nadstavbovú časť TPO,
- vypracovanie vykonávacieho projektu na realizáciu opatrenia hospodárskej mobilizácie s rozčlenením na základnú a nadstavbovú časť TPO, v ktorom budú uvedené náklady osobitne pre základnú časť a osobitne nadstavbovú časť ochrany:
 - a) na projektovú prípravu a inžiniersku činnosť, základné a vedľajšie rozpočtové náklady, na vytvorenie IBS ochrany a finančnú rezervu,
 - b) na komplexné vyskúšanie a uvedenie do trvalej prevádzky vrátane výberu a výcviku ľudských zdrojov a spracovania organizačných opatrení ochrany objektu ropovodu,
 - c) odhad nákladov na zabezpečenie funkčnosti IBS, najmä energie, servis, technické zhodnotenie, funkčnosť ľudských zdrojov,
 - d) návrh nákladov pre optimálny počet a štruktúru ľudských zdrojov; projekt odporučí počet a štruktúru ľudských zdrojov a stanoví dokedy sa musí uskutočniť výber novej SBS, resp. sa musia zaškoliť pracovníci terajšej SBS, a v ktorom budú stanovené harmonogramy realizácie stavebných a technologických prác s rozčlenením na základnú a nadstavbovú časť TPO,

1.1.1.2 subjekt hospodárskej mobilizácie zabezpečí, že projekt bude vychádzať zo Smernice MH SR č. 10/2005 a z projektovej štúdie „Predprojektovej štúdie realizácie Pokročilého integrovaného bezpečnostného systému ochrany subjektu hospodárskej mobilizácie TRANSPETROL, a. s. Bratislava – OCHRANA ROPOVODNÉHO SYSTÉMU“ vypracovanej v roku 2009 spoločnosťou BONUL, s.r.o., Nitra, (vynútené zmeny sa aplikujú výhradne na základe spoločnej dohody).

1.1.1.3 zmluvné strany zabezpečia, že vypracovanie projektu bude sprevádzané priebežným písomným odsúhlasovaním čiastkových etáp jednotlivých častí projektu,

1.1.1.4 projekt sa stáva záväzným po odsúhlasení zmluvnými stranami, pritom o odsúhlasení sa vyhotoví písomný záznam.

1.1.2 Realizácia projektov v r. 2011:

- A.2.1 - EZS realizácia – Rozšírenie a obmena systémov EZS na ES a AŠ s prioritou pripojenia na PCO prostredníctvom optickej siete so zálohovým spojením prostredníctvom siete GSM
- A.3.1 - C 4 – realizácia – Integrovanie bezpečnostných systémov do systému C4, vybudovanie potrebných prenosových uzlov.
- B.1.1 - Perimetrická ochrana – stavebný projekt a realizácia – Vypracovanie PD k oplateniu vybraných ES, AŠ, vrcholových staníc a rádio reléových bodov vrátane inštalácie perimetrickej ochrany a jeho realizácia
- B.2.1 - CCTV – realizácia – inštalácia kamerových systémov v objektoch koncových zariadení vo vybraných ES, AŠ, vrcholových staníc a rádio reléových bodov.

1.1.2.1. realizačná etapa bude v rozsahu:

- vybudovanie základnej a nadstavbovej časti TPO po etapách, podľa projektovej dokumentácie dodanej spoločnosťou BONUL s.r.o. v 11/2010,
- zvolávanie kontrolných dní,
- uvedenie IBS do skúšobnej prevádzky po funkčných celkoch stanovených v projektoch so zaručením ich kompatibility,
- určenie subjektu, ktorý bude vykonávať inžiniersku činnosť,
- zrealizovanie prepojenia na Diaľkové dohľadové centrum ministerstva,
- zrealizovanie prepojenia na Stredisko registrácie poplachov PZ SR,
- skúšobnú prevádzku základnej a nadstavbovej časti TPO a jej výsledok,
- uvedenie základnej a nadstavbovej časti TPO do prevádzky.

1.1.3 Postup pri vysporiadaní práv k IBS a začlenenie ľudských zdrojov do ochrany objektu bude v zmysle čl. IV bod 4.2, 4.3 zmluvy.

1.1.4 Objem finančných prostriedkov odsúhlasený v štátnom rozpočte pre subjekt hospodárskej mobilizácie na zabezpečenie predmetu plnenia podľa tohto Dodatku č. 2 zmluvy, ods. 2, bod 2.1 a 2.2 článku IV zmluvy a čl. V bod 7 zmluvy na rok 2011 sa stanovuje na čiastku **561 000,00 eur s 20% DPH**, (slovom: päťstošesťdesiatjedentisíc eur) z toho 467 500,00 eur bez DPH, a 93 500,00 eur DPH, podľa rozpisu uvedeného v tabuľke v prílohe č. 1 dodatku č. 2 zmluvy.

II.

Splnomocnenie

- 2.1 Na rokovanie o cene so zhotoviteľom predmetu plnenia podľa tohto Dodatku č. 2 zmluvy a na zabezpečenie celého predmetu plnenia podľa tohto Dodatku č. 2 zmluvy vydáva ministerstvo pre rok 2011 osobitné splnomocnenie subjektu hospodárskej mobilizácie, ktoré je prílohou č. 2 k tomuto Dodatku č. 2 k zmluve.

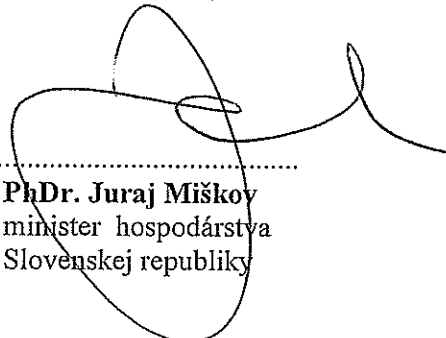
Čl. III.
Záverečné ustanovenia

- 3.1. Tento Dodatok č. 2 spolu s jeho prílohami č. 1 a 2 tvorí súčasť zmluvy.
- 3.2. Ostatné ustanovenia zmluvy v znení jej dodatku č. 1 týmto Dodatkom č. 2 nedotknuté, zostávajú v platnosti nezmenené.
- 3.3. Tento Dodatok č. 2 je vyhotovený v piatich rovnopisoch, z ktorých ministerstvo obdrží tri rovnopisy a subjekt hospodárskej mobilizácie obdrží dva rovnopisy.
- 3.4. Tento Dodatok č. 2 nadobúda platnosť dňom jeho schválenia a podpísania obidvoma zmluvnými stranami.
- 3.4. Tento Dodatok č. 2 nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Tento Dodatok č. 2 je povinne zverejňovaný podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov.
- 3.5 Zmluvné strany prehlasujú a svojim podpisom potvrdzujú, že tento Dodatok č. 2 k zmluve pred podpísaním vopred prečítali, bol spísaný podľa ich skutočnej, vážnej a slobodnej vôle, nebol dohodnutý v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ním pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.

V Bratislave dňa **30. JÚN 2011**

V Bratislave dňa **27. JÚN 2011**

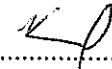
Za ministerstvo

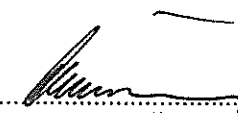

PhDr. Juraj Miškovič
minister hospodárstva
Slovenskej republiky

MINISTERSTVO HOSPODÁRSTVA
Slovenskej republiky
Mierová č. 19
827 15 Bratislava 212
- 1010 -

Za subjekt hospodárskej mobilizácie

 **TRANSPETROL**
AKCIOVÁ SPOLOČNOSŤ
Šumavská 38
821 08 BRATISLAVA
-7-


Ing. Ivan Krivosudský
predseda predstavenstva
TRANSPETROL, a.s.


Ing. Pavel Čulík
člen predstavenstva
TRANSPETROL, a.s.

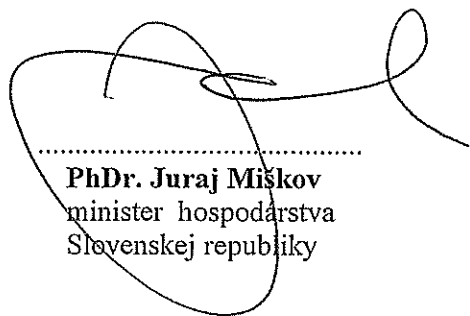
Príloha č. 1

k dodatku č. 2 k Zmluve o spolupráci pri zabezpečovaní opatrení hospodárskej mobilizácie pre
investičnú akciu č. 426-07 Ochrana ropovodného systému zo dňa 26.1.2010

Pridelené finančné prostriedky na budovanie ochrany ropovodného systému v r. 2011

p.č.	Označenie	Názov	Čiastka s 20% DPH
1	A.2.1	EZS - realizácia	135 000,00
2	A.3.1	C 4 – realizácia	120 000,00
3	B.1	Perimetrická ochrana - projekt	5 000,00
4	B.1.1	Perimetrická ochrana – stavebný projekt a realizácia	190 000,00
5	B.2.1	CCTV - realizácia	111 000,00
		Spolu	561 000,00

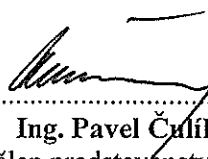
Za ministerstvo


.....
PhDr. Juraj Miškov
minister hospodárstva
Slovenskej republiky

MINISTERSTVO HOSPODÁRSTVA
Slovenskej republiky
Mierová č. 19
827 15 Bratislava 212
- 1010 -

Za subjekt hospodárskej mobilizácie


.....
Ing. Ivan Krivosudský
predseda predstavenstva
TRANSPETROL, a.s.


.....
Ing. Pavel Čulík
člen predstavenstva
TRANSPETROL, a.s.

Príloha č. 2

MINISTERSTVO HOSPODÁRSTVA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

V Bratislave: **30. JÚN 2011**

PLNOMOCENSTVO

Splnomocniť Ministerstvo hospodárstva SR, Mierová 19, 827 15 Bratislava, týmto udeľuje plnomocnenstvo v plnom rozsahu podľa ustanovenia § 31 Občianskeho zákonníka v platnom znení

splnomocnencovi
obchodnej spoločnosti **TRANSPETROL, a.s.**
Šumavská 38, 821 08 Bratislava, IČO: 31 341 977
zapísanej v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
odd. Sa, vo vložke číslo 507/B

1. k zastupovaniu Ministerstva hospodárstva SR na rokovaníach s budúcimi zhotoviteľmi TPO objektov na trase ropovodu TRANSPETROL, a.s.,
2. k zastupovaniu Ministerstva hospodárstva SR na rokovaníach so zhotoviteľom TPO objektov na trase ropovodu TRANSPETROL, a.s., vrátane ceny za predmet Zmluvy o spolupráci pri zabezpečení opatrení hospodárskej mobilizácie pre investičnú akciu č. 426 07- Ochrana ropovodného systému, uzatvorenej dňa 26.1.2010 pod evidenčným číslom objednávateľa: 427/2009-3100-1020 a obstarávateľa: 02/42607/3/10-RIR v znení neskorších zmien,
3. k zastupovaniu Ministerstva hospodárstva SR pri schvaľovaní a samotnom uzatváraní zmluvy s konečným zhotoviteľom TPO objektov na trase ropovodu TRANSPETROL, a.s.,
4. splnomocniť (objednávateľ) splnomocňuje splnomocnenca (obstarávateľa) uzatvoriť vyššie špecifikovanú zmluvu s vybratým zhotoviteľom len do výšky sumy rozpočtovanej pre rok 2011, ktorá predstavuje pre IBS trasy ropovodu **561 000,00 eur s 20% DPH**, slovom: päťstošesťdesiatjedentisíc eur,
5. toto plnomocnenstvo sa vydáva na dobu určitú do 31.12.2011.

PhDr. Juraj Miškov
minister hospodárstva
Slovenskej republiky



hpr. J. Miškov